

RÉCUPÉREZ, RÉEMPLOYEZ, RECYCLEZ ET VALORISEZ !

Vous connaissez les 3 R-V ? Non ? Alors permettez-nous de vous les présenter; ils sont Réduction, Réemploi, Recyclage et Valorisation. Ces quatre grands amis travaillent tous très fort pour atteindre un but bien précis : la protection de l'environnement.

Plus de 20 milles tonnes de déchets à la minute sont produites chaque année au Québec. Pourtant la majorité des choses jetées auraient pu être réemployées, recyclées, compostées, etc. Le budget 2010 planifie un montant de 428 000 \$ pour la collecte des ordures dont 205 000 \$ est en rapport au tonnage. Pour la collecte sélective, nous devons déboursier 116 500 \$ en 2010. Par ailleurs, plus la ville produit des tonnages de matières recyclées, plus nous avons accès à des subventions.

Afin de vous aider à nous aider dans cet effort collectif de réduire nos déchets, voici la liste des matières admissibles et non-admissibles dans votre bac.

MATIÈRES ADMISSIBLES MATIÈRES NON-ADMISSEBLES

FIBRE CELLULOSIQUES	
Journaux	Papier/carton souillé ou gras
Circulaires, revues et magazines	Papier ciré, papier carbone
Papier d'emballage	Papier hygiénique (essuie-tout, mouchoirs, etc.) autocollants, papier peint (tapisserie)
Feuilles de papier et enveloppes	Papier photographique, papier d'emballage métallisé
Boîtes de céréales, d'aliments surgelés, de savon à lessive, de chaussures, etc.	Enveloppes matelassées, objets composée (cartables, etc.), couches
Carton ondulé et carton plat	
Tubes et rouleaux de carton	
Sacs de papier	
Livres, annuaires	



CONTENANTS DE VERRE

Bouteilles, flacons et pots de toutes formes et de toutes couleurs (avec ou sans étiquette)	Miroir et vitres (verre plat)
	Vaisselle, porcelaine et poterie (pièces entières ou fragments)
	Cristal
	Pyrex
	Ampoules électriques, tubes, fluorescents

CONTENANTS DE PLASTIQUE

Bouteilles de toutes couleurs ayant contenu n'importe quel liquide incluant shampoing et lessive	Tous les plastiques no. 6, mousse de polystyrène (styrofoam)
Contenants alimentaires et de boisson gazeuse	Contenant de peinture, huile à moteur, etc.
Contenants de yogourt, margarine, graisse, etc	Tubes et pompes de dentifrice
Tous les couvercles et bouchons en plastique	Produits de caoutchouc (boyaux d'arrosage, bottes, etc.) Objets composée de plusieurs matières (jouets, outils, etc.)

CONTENANTS DE LAIT ET DE JUS

Contenants de lait et de jus et tout autre emballage (multi-couches) rigide ayant contenu des produits liquides, notamment les contenants Tetra Pak (ex : jus Del Monte et petites boîtes de jus)
Contenant Hi-Pa (ex. jus Oasis)



SACS ET EMBALLAGES FLEXIBLES DE PLASTIQUES

Sacs d'épicerie et de magasinage en plastiques	Pellicules souillées
Sacs de nettoyage à sec	Sacs de céréales ou de craquelins (cirés)
Sacs à pain ou à pâtisserie (sans gras)	Sacs de croustilles (gras) et autres friandises
Sacs à propres de produits alimentaires, suremballage de lait, de papier essuie-tout, etc.	Pellicule extensible (emballage de pâtés, de viande, de fromage, etc.) Bâche, toiles de piscine, auvents

MÉTAL

Boîtes de conserve	Batterie et piles
Bouchons et couvercles	Contenants de peinture, de décapants ou d'aérosol.
Papier, assiettes et cannettes d'aluminium non souillés	
Objets domestiques en métal (poêlons, chaudrons, etc.)	

REDUCE, RECYCLE, REUSE, AND RETHINK

Have you ever met the 4 R's? No? Then let us introduce them; they are Reduce, Recycle, Reuse, and Rethink. These four friends work very hard for a very specific goal: the protection of the environment.

More than 20 million tons of garbage per minute are produced each year in Québec. For most of the items thrown out, the majority could have been reused, recycled, composted, etc. In the 2010 budget, the town has planned \$428,000 for the garbage collection, of which \$205,000 is in relation to tonnage. The recycling collection will cost \$116,500 in 2010. On top of that, the more tons of recycling materials is produced by the town, the more grants we receive.

In order to help you in our collective efforts to reduce garbage, here is a list of recyclable and excluded items.

RECYCLABLE ITEMS EXCLUDED ITEMS

PAPER AND CARDBOARD	
Newspapers	Dirty or greasy paper and cardboard
Circulars, magazines	Waxed paper and cardboard, carbon paper
Wrapping paper	Hygienic paper (ex. : paper towels, tissues etc.), stickers, wallpaper
Office paper	Photography paper, metallic gift wrapping paper
Boxes for cereal, frozen foods, laundry detergent, shoes, etc.	Paper and cardboard made up of different materials (ex. : binders and padded envelopes), diapers
Corrugated cardboard, flat cardboard	
Tubes and rolls of cardboard	
Paper bags	
Books, phone book	



GLASS

All glass jars and bottles regardless of the colour (with or without a label)	Mirrors and flat glass (glass sheets)
	Pottery, porcelain, dishes
	Crystal
	Pyrex
	Electric bulbs, neon

PLASTIC

All plastic jars and bottles regardless of the colour and content (shampoo, detergent).	All number 6 plastic, Styrofoam
Food and soft drink containers.	Containers with paint, motor oil, etc.
Yogurt, margarine containers, etc	Toothpaste tubes or pumps.
All plastic lids	Rubber (watering hose, boots, etc.)
	Objects made up of more than one material (toys, tools, etc.)

MILK AND JUICE CONTAINERS

Milk and juice containers or any other rigid container having contained liquids, notably "Tetra-Pack" containers (ex. : Del Monte), "Hi-Pa" containers (ex. : Oasis)



BAGS AND FLEXIBLE PLASTIC PACKAGING

Plastic grocery bags	Sullied film
Dry cleaning bags	Cereal and cracker bags (waxed)
Bread or bakery bags (non greasy)	Potato chip (fat) and candy bar bags
Clean food product bags, overwrapping for milk, paper towels, etc.	All cellophane (ex.: Saran Wrap for cheese and meat wrappings, etc.) Pool tarp, pool liner, awning

METALS

Tins	Pressurized products (ex. : hairspray and propane containers)
All metal lids	Batteries
Clean aluminum plates, paper, and cans	Paint or paint remover containers
Domestic metal objects (pots and pans, etc.)	

All containers must be rinsed out before being put in the bin.



Tous les contenants doivent être rincés avant de les mettre dans le bac.